

Pulverizadores eléctricos sin aire

3A4169C
ES

*Únicamente para uso profesional.
No aprobado para uso en atmósferas explosivas en Europa.
Para aplicaciones de pulverización portátiles de pinturas y revestimientos con fines arquitectónicos.*

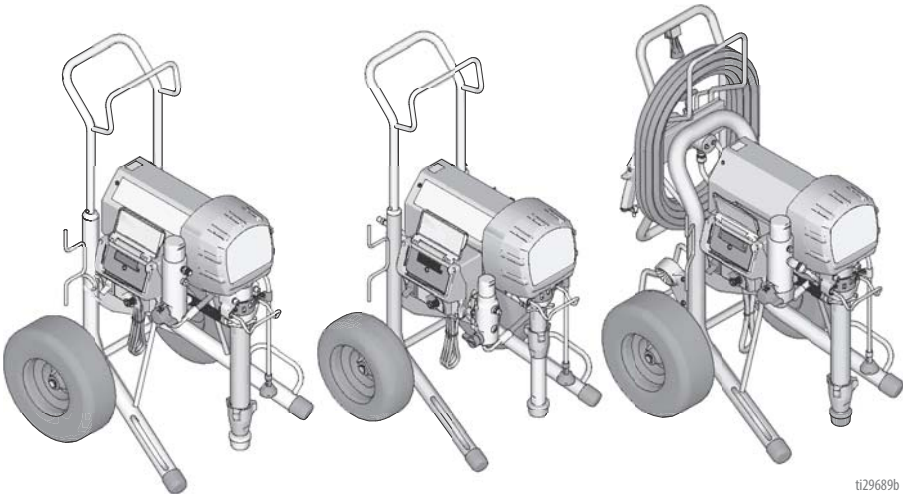
Presión máxima de trabajo de 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y de los manuales relacionados. Debe estar familiarizado con los controles y el uso adecuado del equipo. Guarde estas instrucciones.

Manuales relacionados:	Pintura	Texturado
Pistola	3A4133 / 312363	3A0413 / 309495
Bomba	333028	333028



ti29689b

Modelos

Modelo en uso	Número de pieza	Tensión
Pintura	17M222	110 V
	17M212	
Texturado	17M223	
	17M213	
Pintura	17M202	240 V
	17M217	
Texturado	17M203	
	17M204	
	17M218	
	17M234	

Índice

Advertencias	4
Identificación de los componentes	9
Modelos de pintura y texturado	9
Identificación de los componentes	10
Carrete de manguera	10
Puesta a tierra	11
Requisitos de alimentación	11
Cables de extensión	11
Bidones	12
Interruptor de 15/20 Amp	12
	12
Procedimiento de descompresión	13
Configuración	14
Puesta en marcha	16
Instalación de la boquilla Switch Tip	18
Pulverizar	18
Despeje de las obstrucciones de la boquilla	18
Carrete de manguera	19
Sistema de rastreo digital	20
Menú principal de funcionamiento	20
Cambie las unidades de visualización	20
Galones del trabajo	20
Galones totales	20
Menú secundario – Datos almacenados	21
Limpieza	22
Resolución de problemas	24
Sistema eléctrico	27
El pulverizador no funciona.	37
Piezas	38
Pintura	39
Lista de piezas - Pintura	40
Texturado	41
Lista de piezas - Texturado	42
Carrete de manguera para texturado	43
Lista de piezas - Carrete de manguera para texturado	44
Filtro de pintura	45
Caja de control	46
Lista de piezas - Caja de control	47
Filtro de texturado	48
Carrete de manguera para texturado	49
Diagrama de cableado	50
110 V	50
240 V	51
Datos técnicos	52
Pulverizadores de pintura	52
Pulverizador para texturados	53

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, utilización, puesta a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual en donde corresponda.

ADVERTENCIA



PUESTA A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de cortocircuito, la puesta a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas ya que proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable de tierra y un enchufe de puesta a tierra apropiado. El enchufe debe estar enchufado en un tomacorriente correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.

- La instalación incorrecta del enchufe de puesta a tierra puede generar riesgos de descargas eléctricas.
- Cuando sea necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe, no conecte el cable de tierra a uno de los terminales de hoja plana.
- El cable de tierra es el cable con aislamiento de color verde con o sin rayas amarillas.
- Verifique con un electricista o personal de servicio calificado cuando no comprenda completamente las instrucciones de puesta a tierra o cuando tenga dudas sobre si la puesta a tierra del producto es correcta.
- No modifique el enchufe suministrado; si no encaja en el tomacorriente, pida a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.
- Este producto es para su uso en un circuito de 110 V o 230 V nominales y tiene un enchufe de conexión de tierra similar al enchufe ilustrado en la figura siguiente.

110 V Reino Unido



230 V



- Conecte el producto únicamente a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe.
- No use un adaptador con este producto.

Cables de extensión:

- Use únicamente un cable de extensión trifásico que tenga un enchufe y un receptor con puesta a tierra que admita el enchufe del producto.
- Asegúrese de que el cable de extensión no esté dañado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice uno de 12 AWG (2,5 mm²) como mínimo para transportar la corriente requerida por el producto.
- Un cable subdimensionado produce una caída en el voltaje de línea, una pérdida de potencia y recalentamiento.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves. En caso de que se produzca la inyección, **obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.**

- No dirija la pistola ni pulverice a las personas o los animales.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.
- Utilice siempre el protector de boquilla. No pulverice sin el protector de boquilla colocado.
- Utilice boquillas de pulverización de Graco.
- Sea precavido al limpiar y cambiar las boquillas de pulverización. En caso de que la boquilla de pulverización se tape mientras pulveriza, siga el **Procedimiento de descompresión** para apagar la unidad y aliviar la presión antes de retirar la boquilla de pulverización para limpiar.
- El equipo mantiene la presión una vez que se ha apagado la alimentación. No deje el equipo encendido ni presurizado mientras esté desatendido. Siga el **Procedimiento de descompresión** cuando el equipo esté desatendido o no esté en uso y antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza o extracción de piezas.
- Revise las mangueras y las piezas en busca de signos de daños. Reemplace todas las mangueras y piezas dañadas.
- El sistema es capaz de producir una presión de 3300 psi. Utilice piezas de repuesto o accesorios Graco capaces de soportar una presión nominal mínima de 3300 psi.
- Enganche siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funcione correctamente.
- Antes de utilizar la unidad, verifique que todas las conexiones estén ajustadas.
- Sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Las emanaciones inflamables, como las de disolvente y pintura, en la **zona de trabajo** pueden encenderse o explotar. La pintura o el disolvente que circula por el equipo pueden generar chispas estáticas. Para evitar incendios y explosiones:

- No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama abierta o de fuentes de ignición, como cigarrillos, motores y equipos eléctricos.
- El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede desarrollar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de emanaciones de pintura o disolvente genera riesgo de incendio o explosión. Todas las piezas del sistema de pulverización, incluida la bomba, el conjunto de la manguera, la pistola de pulverización y los objetos en la zona de pulverización y alrededor de ella, deben estar conectadas a tierra adecuadamente para protección contra las descargas estáticas y las chispas. Use mangueras Graco para pulverizadores de pintura sin aire de alta presión, conductoras o conectadas a tierra.
- Verifique que todos los contenedores o sistemas colectores estén conectados a tierra para evitar descargas estáticas. No use forros de cubo salvo que sean antiestáticos o conductores.
- Conecte a una salida conectada a tierra y use cables de extensión conectados a tierra. No use un adaptador de 3 a 2 clavijas.
- No use una pintura o disolvente que contenga hidrocarburos halogenados.
- No pulverice fluidos inflamables o combustibles en una zona restringida.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire fresco circulando por la zona.
- El pulverizador genera chispas. Mantenga el conjunto de la bomba en una zona bien ventilada, como mínimo a 6 m (20 pies) de la zona de pulverización cuando pulverice, lave, limpie o realice tareas de mantenimiento. No pulverice sobre el conjunto de la bomba.
- No fume en la zona de pulverización ni pulverice cuando haya chispas o una llama presentes.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que producen chispas en la zona de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y libre de pintura y de los disolventes que están siendo pulverizados. Lea todas las Fichas de datos de seguridad de los materiales (HDSM) y las etiquetas de los recipientes suministrados con las instrucciones de seguridad del fabricante de las pinturas y disolventes.
- El equipo extintor de incendios debe estar presente y funcionando.

ADVERTENCIA



PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO

La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.

- Al pintar, utilice siempre guantes, protección ocular y un respirador o máscara adecuados.
- No lo utilice ni pulverice cerca de niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento.
- No se incline ni se ponga de pie sobre un soporte inestable. Mantenga un apoyo y equilibrio efectivos en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que hace.
- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de drogas o del alcohol.
- No retuerza ni doble las mangueras.
- No exponga la manguera a temperaturas o presiones que excedan las especificaciones de Graco.
- No utilice la manguera para levantar o tirar del equipo.
- No pulverice con una manguera que sea más corta de 7,5 m aprox. (25 pies).
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y crear peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este equipo debe estar conectado a tierra. La puesta a tierra, configuración o utilización incorrectas del sistema pueden causar descargas eléctricas.

- Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo.
- Conéctelo únicamente a tomacorrientes conectados a tierra.
- Utilice únicamente cables de extensión trifásicos.
- Asegúrese de que las puntas de puesta a tierra estén intactas en los cables de alimentación y extensión.
- No exponga a la lluvia. Almacene en interiores.
- Espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación antes de dar servicio en unidades con capacitador grande.



PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO PRESURIZADAS

La utilización de fluidos que son incompatibles con aluminio en un equipo presurizado puede provocar una reacción química grave y la destrucción del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

- No utilice 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno u otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos solventes.
- No use lejías cloradas.
- Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
- No utilice el equipo sin las cubiertas o protecciones.
- El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin advertencia. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento en el equipo, siga el **Procedimiento de descompresión** y desconecte todas las fuentes de alimentación.



EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Use equipo de protección adecuado en la zona de trabajo para contribuir a evitar lesiones graves, incluidas lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Este equipo protector incluye, entre otros, lo siguiente:

- Gafas protectoras y protección auditiva.
- Respiradores, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y el disolvente

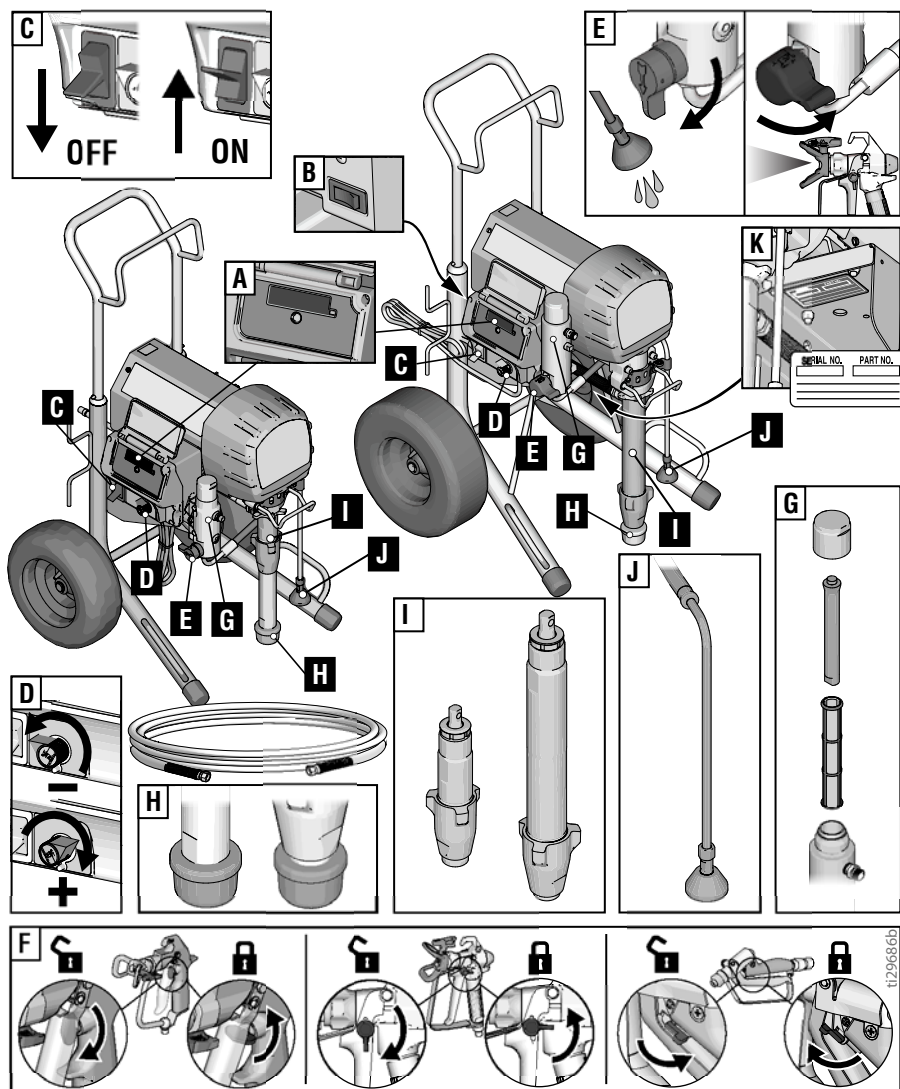
PROPUESTA DE CALIFORNIA N.º 65

El material de escape del motor de este producto contiene una sustancia química considerada por el Estado de California como causante de cáncer, defectos en el nacimiento u otros daños reproductivos.

Este producto contiene una sustancia química que el Estado de California ha catalogado como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Identificación de los componentes

Modelos de pintura y texturado



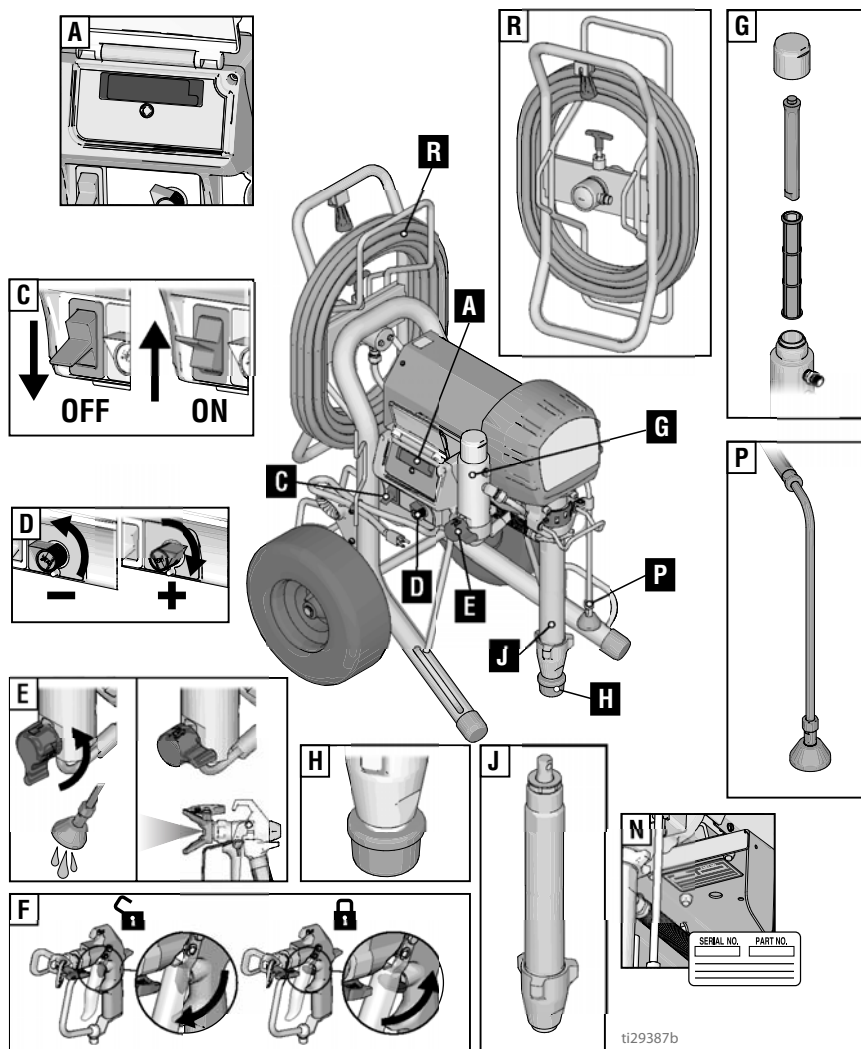
A	Pantalla
B	Interruptor AMP (no disponible en todas las unidades)
C	Interruptor de encendido/apagado
D	Control de presión
E	Válvula de cebado/pulverización

F	Seguro del gatillo
G	Filtro
H	Colador
E	Bomba
J	Tubo de drenaje
K	Etiqueta con modelo/número de serie

Identificación de los componentes

Identificación de los componentes

Carrete de manguera



ti29387b

A	Pantalla
C	Interruptor de encendido/apagado
D	Control de presión
E	Pulverización y cebado
F	Seguro del gatillo
G	Filtro

H	Colador
J	Bomba
N	Etiqueta Unidad/N.º de serie
P	Tubo de drenaje
R	Carrete de manguera

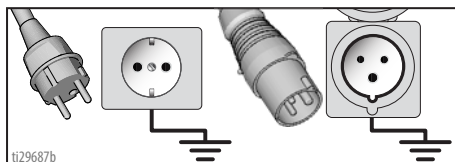
Puesta a tierra



El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas estáticas y descarga eléctrica. Las chispas eléctricas o estáticas pueden ocasionar el encendido o la explosión de las emanaciones. La puesta a tierra inapropiada puede causar descargas eléctricas. La puesta a tierra proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.

El cable del pulverizador incluye un cable de tierra con el contacto de puesta a tierra adecuado. No utilice el pulverizador si el cable eléctrico tiene un contacto de conexión a tierra dañada.

El enchufe debe estar enchufado en un tomacorriente correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.



¡No modifique el enchufe macho! Si no encaja en la toma eléctrica, pida a un electricista cualificado que instale una toma de corriente conectada a tierra. No use un adaptador.

Requisitos de alimentación

- Las unidades de 100-120 V requieren 100-120 VCA, 50/60 Hz, 15 A, monofásica
- Las unidades de 230 V requieren 220-240 VCA, 50/60 Hz, 10 A

Cables de extensión

Utilice un cable de extensión con una puesta a tierra en buen estado.

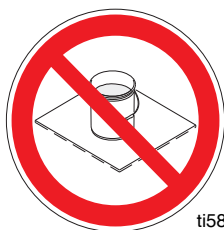
Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice un cable de 3 hilos, 12 AWG (2,5 mm²) como mínimo. Cables más largos y de mayor calibre reducen el rendimiento del pulverizador.

Bidones



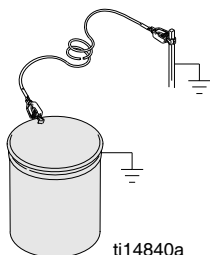
Disolvente y fluidos con base oleosa: siga las normas locales. Use sólo baldes metálicos conductores, colocados sobre una superficie conectada a tierra, tal como el hormigón.

No coloque el bidón sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.



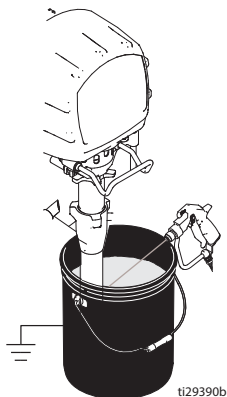
ti5850b

Conexión de tierra de un bidón metálico: conecte un cable conectado a tierra al bidón con una abrazadera en un extremo y a una tierra verdadera en el otro extremo.



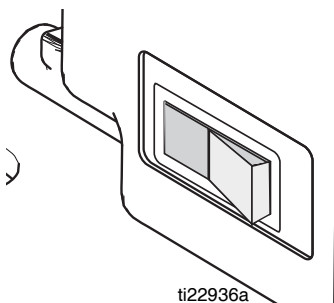
ti14840a

Para mantener la continuidad de la puesta a tierra al lavar o descomprimir: sostenga la parte metálica de la pistola de pulverización firmemente contra el costado de un bidón metálico conectado a tierra. Después dispare la pistola.



ti29390b

Interruptor de 15/20 Amp



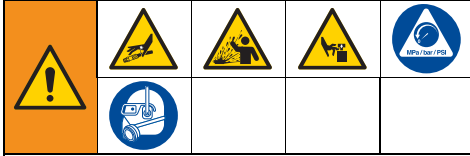
ti22936a

Seleccione el ajuste de 10 A o 20 A según el valor nominal de su circuito.

Procedimiento de descompresión

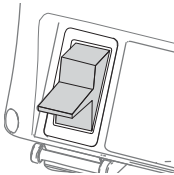


Siga el **Procedimiento de descompresión** siempre que vea este símbolo.

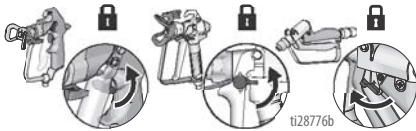


Este equipo seguirá presurizado hasta que se libere manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.

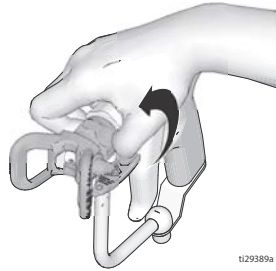
1. Apague la alimentación eléctrica. Espere 7 segundos hasta que se disipe la energía.



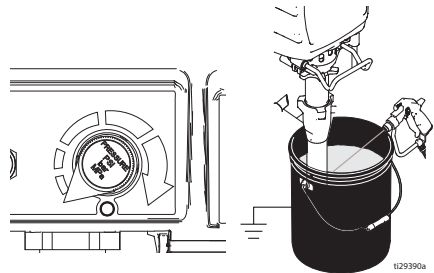
2. Acople el seguro del gatillo.



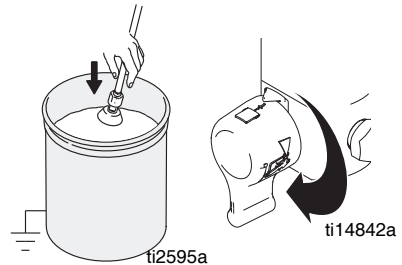
3. Retire el protector y la boquilla Switch Tip.



4. Fije la presión en el valor más bajo. Dispare la pistola para liberar la presión.

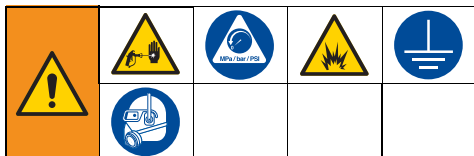


5. Ponga el tubo de drenaje en el bidón. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición de DRENAJE. Deje la válvula de cebado en la posición de DRENAJE hasta que esté listo para volver a pulverizar.

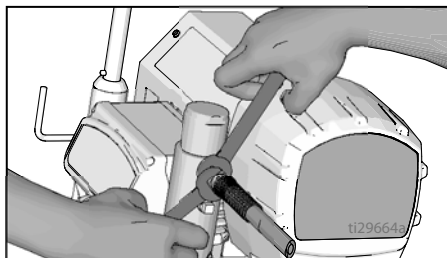


6. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera pueden estar obstruidas o que la presión no se ha liberado completamente:
 - a. **MUY LENTAMENTE**, afloje la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar gradualmente la presión.
 - b. Afloje completamente la tuerca o el acoplamiento.
 - c. Despeje la obstrucción en la manguera o la boquilla.

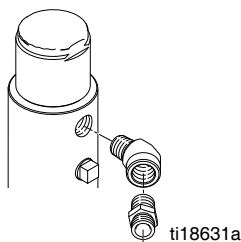
Configuración



1. **Todos los pulverizadores excepto el carrito de manguera:** Conecte la manguera sin aire al pulverizador. Apriete firmemente.

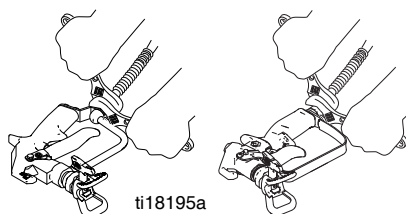


Si usa la tolva opcional, retire el racor del filtro. Instale el codo de 45° (incluido en el kit de accesorios de la tolva) en el filtro e instale el racor en el codo. Luego conecte la manguera en el racor.



NOTA: asegúrese de que el racor esté angulado hacia afuera de la tolva de manera que la manguera se pueda instalar con facilidad.

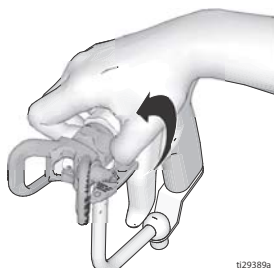
2. Conecte la conexión giratoria y la pistola al otro extremo de la manguera. Apriete firmemente.



3. Acople el seguro del gatillo.



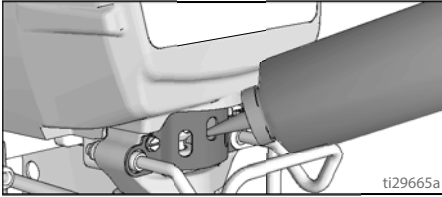
4. Retire el protector de boquilla.



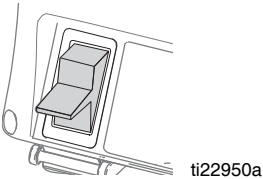
5. Compruebe el colador de entrada en busca de obstrucciones y suciedad.



6. Llene la tuerca de la empaquetadura del cuello con fluido de cuello para evitar el desgaste prematuro de la empaquetadura. Haga esto cada vez que pulverice.

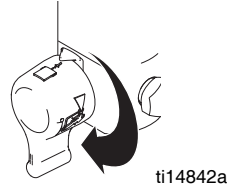


7. Apague la alimentación eléctrica.

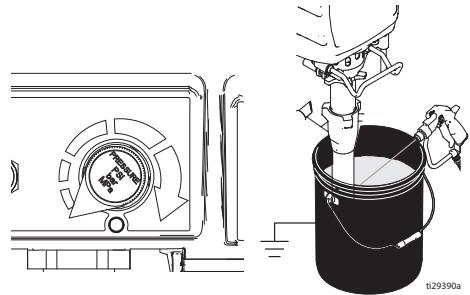


8. Enchufe el cable de alimentación eléctrica a un tomacorriente con conexión a tierra adecuada.

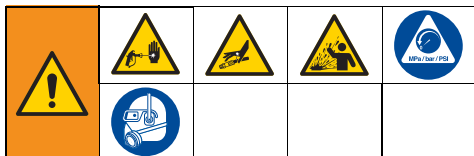
9. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición de DRENAJE.



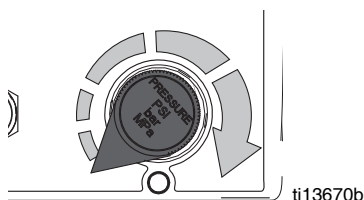
10. Coloque la bomba en un bidón metálico parcialmente lleno con líquido de lavado. Fije el cable de conexión a tierra al bidón y a una conexión a tierra fiable. Lleve a cabo los pasos 1 a 5 de la **Puesta en marcha** para eliminar por lavado el aceite de almacenamiento enviado en el pulverizador. Use agua para lavar las pinturas a base de agua y alcohol mineral para las pinturas a base de aceite y el aceite de almacenamiento.



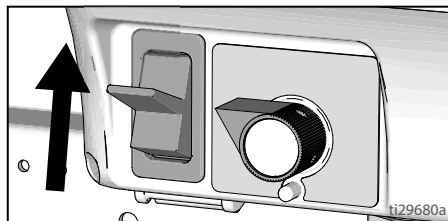
Puesta en marcha



1. Lleve a cabo el **Procedimiento de alivio de presión**, página 13.
2. Ajuste el dispositivo de control de presión al valor más bajo.



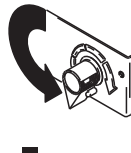
3. Encienda la alimentación eléctrica **ON**.



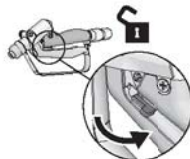
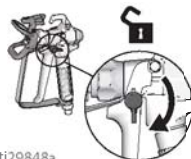
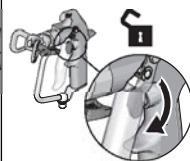
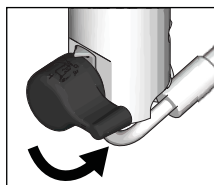
4. Aumente 1/2 vuelta la presión para poner en marcha el motor y deje que el fluido circule a través del tubo de drenaje durante 15 minutos; baje la presión.



15sec.

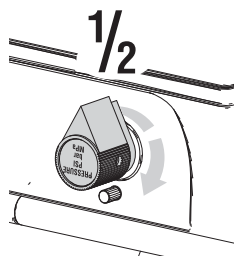
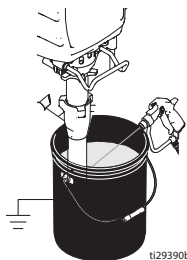


5. Gire la válvula de cebado hacia adelante a la posición de **PULVERIZACIÓN**. Quite el seguro del gatillo.



ti29848a

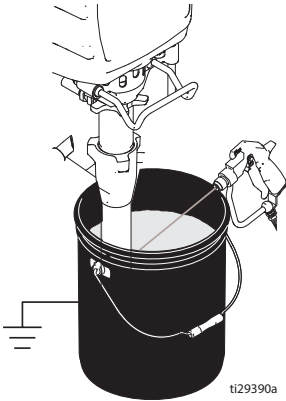
6. Mantenga la pistola contra un cubo metálico de lavado conectado a tierra. Dispare la pistola y aumente 1/2 vuelta la presión de fluido. Lave durante 1 minuto.



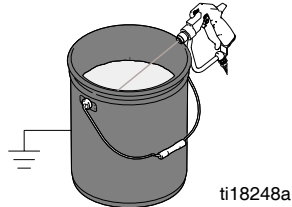


La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves. No detenga las fugas con la mano ni con un trapo.

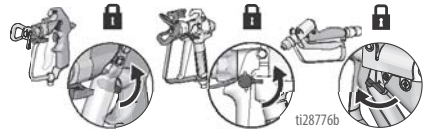
7. Inspeccione en busca de fugas. Si se producen fugas, efectúe el **Procedimiento de descompresión**, página 13. Apriete los accesorios. Efectúe los pasos 1 a 5 de la **Puesta en marcha**. Si no hay fugas, continúe con el paso 8.
8. Coloque la bomba en un cubo de pintura.



9. Vuelva a disparar la pistola en el recipiente de vaciado hasta que salga pintura. Apunte la pistola hacia el bidón de pintura y dispárela durante 20 segundos.



10. Acople el seguro del gatillo. Arme la boquilla y el protector, vea las instrucciones en la página siguiente.

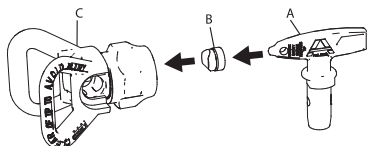


Instalación de la boquilla Switch Tip

Instalación de la boquilla Switch Tip

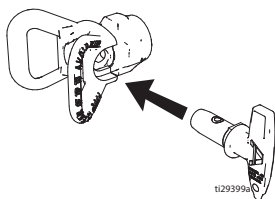


1. Lleve a cabo el **Procedimiento de alivio de presión**, página 13.
2. Use la boquilla de pulverización (A) para insertar la junta (B) en el portaboquillas (C).



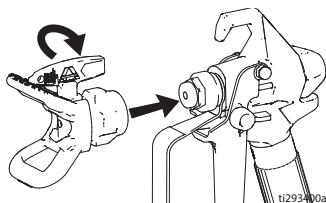
ti29398a

3. Inserte la boquilla Switch Tip.



ti29399a

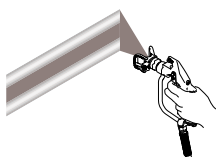
4. Atornille el conjunto a la pistola. Apretar.



ti29340a

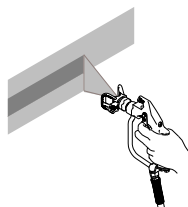
Pulverizar

1. Pulverice un patrón de prueba. Aumente la presión para eliminar bordes marcados. Use un tamaño de boquilla más pequeño si el ajuste de presión no puede eliminar estos excesos.



ti18243a

2. Mantenga la pistola perpendicular, a aproximadamente 10-12 in (25-30 cm) de la superficie. Pulverice hacia atrás y hacia delante. Superponga en un 50 %. Dispare la pistola después de moverla y suelte el gatillo antes de detenerla.



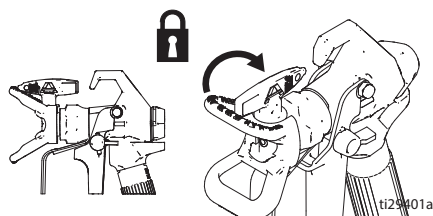
ti18242a

Despeje de las obstrucciones de la boquilla



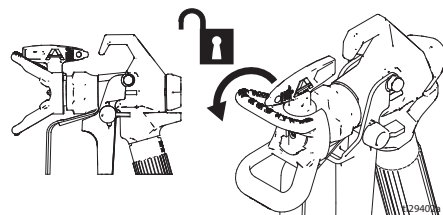
Para evitar lesiones graves, ¡nunca apunte la pistola hacia su mano o a un trapo!

1. Suelte el gatillo y enganche el seguro del gatillo. Gire la boquilla Switch Tip. Quite el seguro del gatillo. Dispare la pistola para eliminar la obstrucción.



ti29401a

2. Acople el seguro del gatillo. Devuelva la boquilla Switch Tip a la posición original. Quite el seguro del gatillo y siga pulverizando.



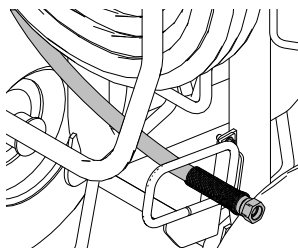
ti29402a

Carrete de manguera



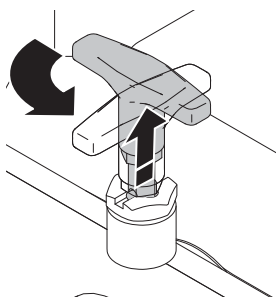
Las piezas en movimiento pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo. Para evitar lesiones por las piezas móviles, asegúrese de mantener su cabeza alejada del carrete de la manguera al enrollar la manguera.

1. Asegúrese de extender la manguera a través de la guía de la manguera.



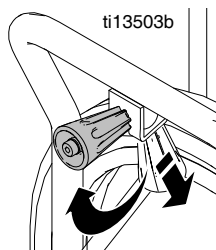
ti18241a

2. Levante y gire el bloqueo del pivote 90° para desbloquear el carrete de manguera. Tire de la manguera para retirarla del carrete de manguera.

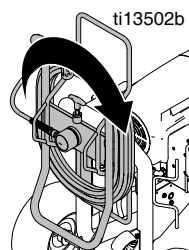


ti13501c

3. Tire del asa del carrete hacia arriba y gírela en sentido horario para arrollar la manguera en el carrete.

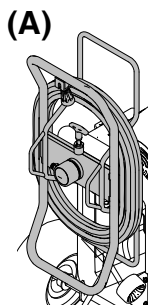


ti13503b

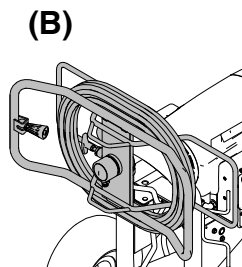


ti13502b

NOTA: el carrete de manguera se puede bloquear en dos posiciones: Uso (A) y almacenamiento (B).



(A)



(B)

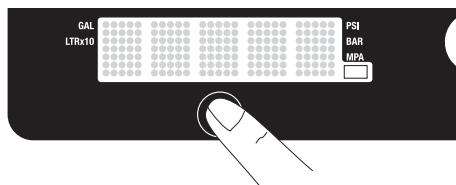
ti13563b

Sistema de rastreo digital

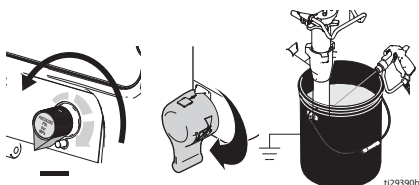
Sistema de rastreo digital

Menú principal de funcionamiento

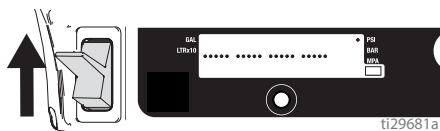
Pulse brevemente para desplazarse a la pantalla siguiente. Pulse y mantenga pulsado (5 segundos) para cambiar las unidades o restablecer datos.



1. Fije la presión en el valor más bajo. Dispense la pistola para liberar la presión. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición de DRENAJE.

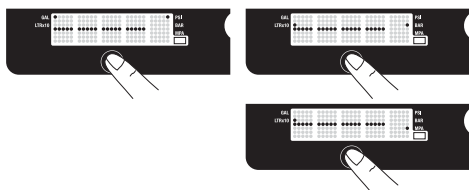


2. Encienda la alimentación eléctrica ON. Aparece la pantalla de presión. Los guiones no aparecerán salvo que la presión sea menos que 1,4 MPa (14 bar, 200 psi).



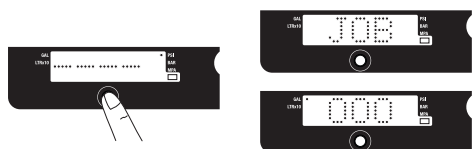
Cambie las unidades de visualización

Pulse y mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para cambiar las unidades de presión (**psi, bar, MPa**) a las unidades deseadas. Al seleccionar bar o MPa se cambia a de **galones a litros x 10**. Para cambiar las unidades de pantalla, debe estar seleccionado el modo de visualización de presión y la presión debe estar en cero.



Galones del trabajo

1. Pulse brevemente el botón para desplazarse a galones (o litros x 10) del trabajo.



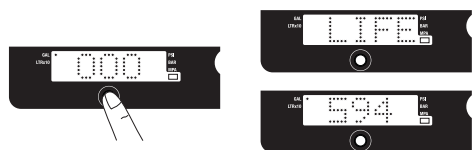
NOTA: Aparece brevemente **JOB** (TAREA) y el número de galones (litros) pulverizados por encima de 1000 psi (70 bar, 7 MPa).

2. Pulse y mantenga pulsado para reposicionar a cero.

Galones totales

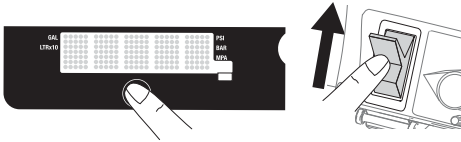
1. Pulse brevemente el botón para desplazarse a galones (o litros x 0) totales.

NOTA: Aparece brevemente **LIFE** (VIDA) seguido del número de galones pulverizados por encima de 1000 psi (70 bar, 7 MPa).



Menú secundario – Datos almacenados

1. Efectúe los pasos 1 a 4 de **Descompresión**, si aún no lo ha hecho.
2. Conecte el interruptor de alimentación eléctrica mientras mantiene el botón hacia abajo.



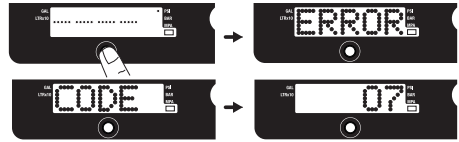
3. Se desplaza a **SERIAL NUMBER** (número de serie), luego muestra número de serie (p. ej. 00001).



4. Pulse brevemente el botón. Se desplaza a **MOTOR HOURS** (horas de motor) y luego muestra las horas totales de marcha del motor.



5. Pulse el botón brevemente. Se desplaza a **LAST CODE** (último código) y muestra el último código; p. ej. **E=07** (consulte la sección de resolución de problemas).



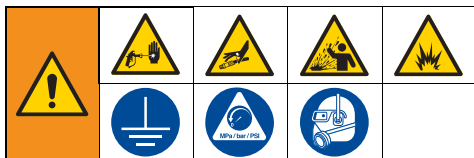
6. Pulse y mantenga pulsado el botón para borrar el código a cero.



7. Pulse brevemente para avanzar hasta **SOFTWARE REV.**
8. Pulse el botón brevemente. Se desplaza a **MOTOR ID RESISTOR** (ID del resistor del motor) y muestra el número código del modelo (vea a continuación).

Número de ID del motor	Modelos
0	Pintura
4	Texturado (230 V)
6	Texturado (110 V)

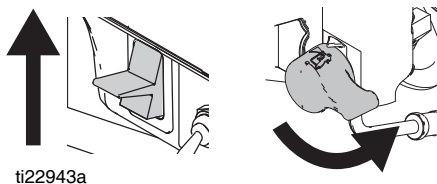
Limpieza



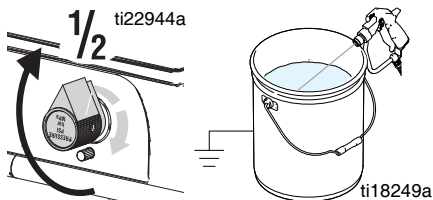
1. Efectúe los pasos 1 a 4 del **Procedimiento de descompresión**, página 13. Retire el protector de boquilla de la pistola.

NOTA: use agua para los materiales con base acuosa, alcohol mineral para materiales con base oleosa, u otros disolventes recomendados por el fabricante.

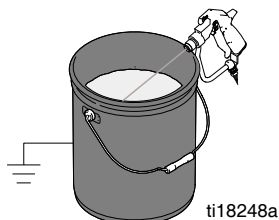
2. Encienda la alimentación eléctrica **ON**. Gire la válvula de cebado hacia adelante a la posición de **PULVERIZACIÓN**.



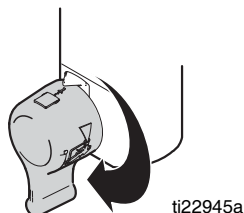
3. Aumente la presión a 1/2. Sujete la pistola contra el cubo. Quite el seguro del gatillo. Dispare la pistola hasta que aparezca líquido de lavado.



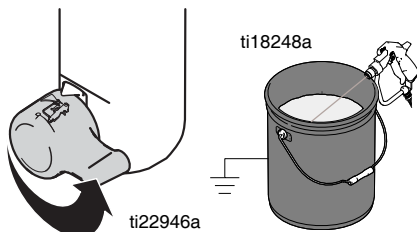
4. Mueva la pistola hasta el cubo de residuos, mantenga la pistola contra el cubo y dispárela para lavar a fondo el sistema. Suelte el gatillo y enganche el seguro del gatillo.



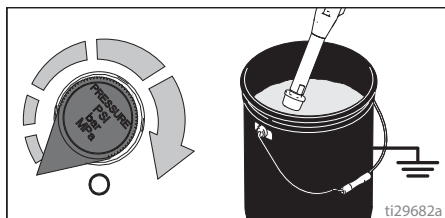
5. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición de **DRENAJE** y permita que el fluido de lavado circule hasta que el fluido de lavado aparezca limpio.



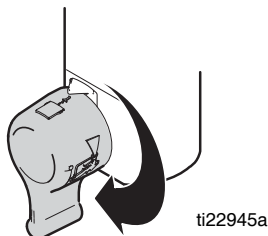
6. Gire la válvula de cebado hacia adelante a la posición de **PULVERIZACIÓN**. Dispare la pistola en el bidón de lavado para purgar el fluido de la manguera.



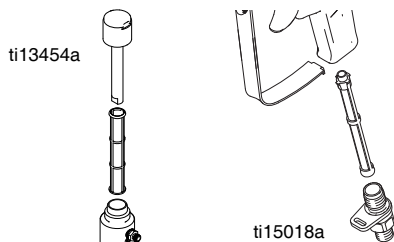
7. Levante la bomba por encima del fluido de lavado y haga funcionar la pulverizadora durante 15 a 30 segundos para drenar el fluido. Apague la alimentación eléctrica.



8. Gire la válvula de cebado hacia abajo a la posición de **DRENAJE**. Desenchufe el pulverizador.



9. Retire los filtros de la pistola y del pulverizador, si están instalados. Límpielo e inspecciónelo. Instale los filtros.



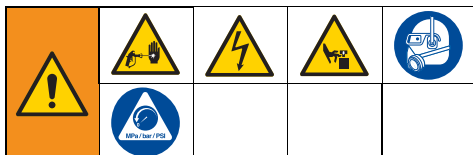
11. Limpie el pulverizador, la manguera y la pistola con un paño empapado en agua o alcohol mineral.



10. Si se utiliza agua para el lavado, vuelva a lavar con alcohol mineral o con Protección para bombas y deje este recubrimiento protector en el pulverizador para ayudar a evitar la congelación o la corrosión.



Resolución de problemas



Lleve a cabo el **Procedimiento de alivio de presión**, página 13.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Para unidades con pantalla: se muestra CODE XX.	Existe una condición de fallo	Busque en la tabla de la página 27 la solución del problema.
La salida de la bomba es baja	Boquilla de pulverización desgastada	Siga el Procedimiento de descompresión de la página 13, después sustituya la boquilla. Vea el manual de la pistola o la boquilla suministrado por separado.
	Boquilla de pulverización obstruida	Descomprima. Inspeccione y limpie la boquilla de pulverización.
	Suministro de pintura	Rellene y vuelva a cebar la bomba.
	Colador de malla de entrada obstruido	Retire y limpie, luego vuelva a instalar
	La bola de la válvula de entrada y la bola del pistón no asientan correctamente	Retire y limpie la válvula de admisión. Compruebe las bolas y los asientos en busca de melladuras. Sustituya si es necesario, vea el manual de la bomba. Cuele la pintura antes de usarla para quitar las partículas que puedan obstruir la bomba.
	El filtro de fluido, el filtro de la boquilla o la boquilla están obstruidos o sucios.	Limpie el filtro.
	La válvula de cebado tiene fugas	Descomprima. Repare la válvula de cebado.
	Verifique que la bomba no continúe efectuando carreras cuando se suelta el gatillo de la pistola. (La válvula de cebado no tiene fugas).	Dé servicio a la bomba; vea el manual de la bomba.
	Hay fugas alrededor de la tuerca de la empaquetadura, lo que indicaría que las empaquetaduras están desgastadas o dañadas.	Sustituya las empaquetaduras; vea el manual de la bomba. Revise también el asiento de la válvula del pistón en busca de pintura seca o melladuras y sustitúyala si fuese necesario. Apriete la tuerca de la empaquetadura/copa húmeda.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La salida de la bomba es baja	Daño en la varilla de la bomba	Repare la bomba. Consulte el manual de la bomba.
	Presión de calada baja	Gire la perilla del control de presión completamente en sentido horario. Asegúrese de que la perilla del control de presión esté correctamente instalada de forma que pueda girarlo a tope en el sentido de las agujas del reloj. Si el problema persiste, sustituya el transductor de presión.
	Las empaquetaduras del pistón están desgastadas o dañadas.	Sustituya las empaquetaduras; vea el manual de la bomba.
	Junta tórica de la bomba desgastada o dañada.	Sustituya la junta tórica; vea el manual de la bomba.
	La bola de la válvula de entrada está obstruida con material	Limpie la válvula de entrada; vea el manual de la bomba.
	El ajuste de la presión es demasiado bajo	Aumente la presión.
	Gran caída de presión en la manguera con materiales pesados	Use una manguera de mayor diámetro o reduzca el largo total de la manguera.
	Verifique si el interruptor de amperios (15/20) se encuentra en el valor inferior. Asegúrese de que el circuito pueda suministrar el valor alto.	Conmute a la posición de 20 A. Cambie al circuito que suministre 20 A. Cambie a un circuito con menos carga.
El motor funciona pero la bomba no efectúa carreras	Pasador de la base de bomba dañado o se ha perdido.	Sustituya el pasador de la bomba si falta. Asegúrese de que el muelle de retención está completamente asentado en la ranura situada alrededor del eje.
	El conjunto de biela está dañado.	Reemplace el conjunto de biela.
	Los engranajes o alojamiento de la transmisión están dañados.	Inspeccione el conjunto del alojamiento de la transmisión y los engranajes en busca de daños y, si fuera necesario, reemplácelos.
Fugas de pintura excesivas en la tuerca de la empaquetadura del cuello	La tuerca de la empaquetadura del cuello está floja.	Retire el espaciador de la tuerca de la empaquetadura del cuello. Apriete la tuerca de la empaquetadura del cuello justo lo suficiente para detener la fuga.
	Las empaquetaduras de cuello están desgastadas o dañadas.	Sustituya las empaquetaduras; vea el manual de la bomba.
	La varilla de desplazamiento está desgastada o dañada.	Sustituya la varilla; vea el manual de la bomba.
La pistola escupe fluido	Hay aire en la bomba o la manguera	Revise y apriete todas las conexiones de fluido. Haga funcionar la bomba durante el cebado tan lentamente como sea posible.
	La boquilla está parcialmente atascada	Desobstruya la boquilla.
	El suministro de fluido es bajo o no hay suministro	Vuelva a llenar el suministro de fluido. Ceba la bomba. Compruebe frecuentemente el suministro de fluido para evitar que la bomba funcione en seco.

Resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba se ceba con dificultad	Hay aire en la bomba o la manguera	Revise y apriete todas las conexiones de fluido. Haga funcionar la bomba durante el cebado tan lentamente como sea posible.
	Hay fugas en la válvula de entrada	Limpie la válvula de admisión. Asegúrese de que el asiento de la bola no esté mellado o desgastado y que la bola esté asentada correctamente. Vuelva a armar la válvula.
	Las empaquetaduras de la bomba están desgastadas	Sustituya las empaquetaduras de la bomba, vea el manual de la bomba.
	La pintura está demasiado espesa	Diluya la pintura de acuerdo con las recomendaciones del proveedor.
No hay visualización, el pulverizador funciona	La pantalla está dañada o tiene una conexión mala	Inspeccione las conexiones. Sustituya la pantalla.

Sistema eléctrico

Síntoma: El pulverizador no funciona, se para o no se apaga.

Efectúe el **Procedimiento de descompresión**; página 13.



1. Enchufe el pulverizador en una toma con el voltaje correcto y conectada a tierra.

2. Coloque el interruptor de alimentación en APAGADO durante 30 segundos y luego en ENCENDIDO nuevamente (esto asegura que el pulverizador está en modo de funcionamiento normal).
3. Gire la perilla de control de presión 1/2 vuelta en sentido horario.
4. Vista de la pantalla de visualización.

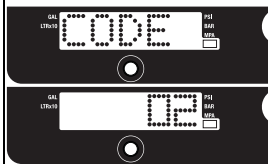


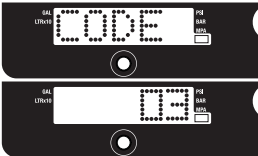
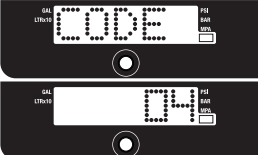
Manténgase alejado de las piezas eléctricas y en movimiento durante los procedimientos de resolución de problemas. Para evitar el peligro de descargas eléctricas cuando se retiran las cubiertas para la resolución de problemas, espere 5 minutos después de desenchufar el cable de alimentación eléctrica para disipar la electricidad acumulada.

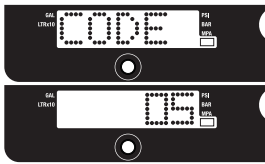
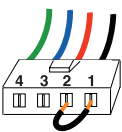
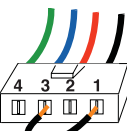
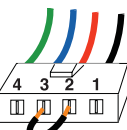
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no funciona en absoluto.	Consulte el diagrama de flujo, página 35.	
La pantalla está en blanco		

Resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no funciona en absoluto.	Revise el transductor o las conexiones del transductor.	1. Asegúrese de que no haya presión en el sistema (consulte el Procedimiento de descompresión, página 13). Revise los conductos de fluido en busca de obstrucciones, como un filtro obstruido. 2. Use una manguera de pulverización de pintura sin aire y sin trenzado metálico de 1/4 in x 50 pies (15,24 m) como mínimo. Una manguera más pequeña o con trenzado metálico puede provocar picos de alta presión. 3. Coloque el pulverizador en APAGADO y desconecte la alimentación eléctrica del pulverizador. 4. Revise el transductor y las conexiones al panel de control. 5. Desconecte el transductor del zócalo del panel de control. Compruebe que los contactos del transductor y el panel de control estén limpios y asegurados. 6. Vuelva a conectar el transductor en el zócalo del panel de control. Conecte la alimentación eléctrica, coloque la pulverizadora en APAGADO y la perilla del control 1/2 vuelta en sentido horario. Si el pulverizador no funciona correctamente, colóquelo en APAGADO y vaya al paso siguiente. 7. Instale el transductor nuevo. Conecte la alimentación eléctrica, coloque el pulverizador en ENCENDIDO y gire la perilla de control 1/2 vuelta en sentido horario. Sustituya el panel de control si el pulverizador no funciona correctamente.
La pantalla muestra el código 02		



PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla muestra el código 03 	Revise el transductor o las conexiones del transductor (el panel de control no detecta una señal de presión).	- Coloque el pulverizador en APAGADO y desconecte la alimentación eléctrica del pulverizador. - Revise el transductor y las conexiones al panel de control. - Desconecte el transductor del zócalo del panel de control. Compruebe para ver que los contactos del transductor y el panel de control estén limpios y asegurados. - Vuelva a conectar el transductor en el zócalo del panel de control. Conecte la alimentación eléctrica, coloque la pulverizadora en ENCENDIDO y la perilla de control 1/2 vuelta en sentido horario. Si el pulverizador no funciona, colóquelo en APAGADO y vaya al paso siguiente. - Conecte un transductor que se sepa que funciona en el zócalo del panel de control. - Coloque el pulverizador en ENCENDIDO y gire la perilla de control 1/2 vuelta en sentido horario. Si el pulverizador funciona, instale un transductor nuevo. Sustituya el panel de control si el pulverizador no funciona. - Compruebe la resistencia del transductor con un ohmímetro (menos de 9 kilohmios entre los cables rojo y negro y 3-6 kilohmios entre los cables verde y amarillo).
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla muestra el código 04 	Compruebe el voltaje de alimentación del pulverizador (el tablero de control del motor detecta una de varias sobretensiones del voltaje).	- Coloque el pulverizador en APAGADO y desconecte la alimentación eléctrica del pulverizador. - Localice un buen suministro de tensión para evitar daños en los componentes electrónicos.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla muestra el código 05 	El control envía mensajes al motor para que funcione, pero el eje del motor no gira. Posible condición de rotor bloqueado, existe una conexión abierta entre el motor y el control, hay un problema en el motor o el panel de control o el consumo de amperios del motor es excesivo.	1. Retire la bomba y trate de hacer funcionar el pulverizador. Si el motor funciona, compruebe si la bomba o el tren impulsor están bloqueados o agarrados. Si el pulverizador no funciona, continúe con el paso 2. 2. Coloque el pulverizador en APAGADO y desconecte la alimentación eléctrica del pulverizador. 3. Desconecte los conectores del motor de los zócalos del panel de control. Compruebe que el conector del motor y los contactos del panel de control estén limpios y asegurados. Si los contactos están limpios y asegurados, continúe con el paso 4. 4. APAGUE el pulverizador y gire el ventilador del motor 1/2 vuelta. Vuelva a poner en marcha el pulverizador. Si el pulverizador se pone en marcha, sustituya la tarjeta del control. Si el pulverizador no funciona, continúe con el paso 5. 5. Efectúe la prueba de giro: efectúe una prueba exhaustiva del conector de campo de 4 clavijas. Desconecte la bomba de fluido del pulverizador. Pruebe el motor colocando un puente de cable a través de las clavijas 1 y 2. Gire el ventilador del motor a aproximadamente 2 vueltas por segundo. Debe sentir una resistencia al movimiento no uniforme en el ventilador. Se debe sustituir el motor si no se siente resistencia. Repítalo para las combinaciones de clavijas 1 y 3, y 2 y 3. La clavija 4 (cable verde) no se usa en esta prueba. Si toda la prueba de giro es positiva, continúe con el paso 6. Verde Azul Rojo Negro PASO 1:  PASO 2:  PASO 3: 

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no funciona en absoluto.	El control envía mensajes al motor para que funcione, pero el eje del motor no gira. Posible condición de rotor bloqueado, existe una conexión abierta entre el motor y el control, hay un problema en el motor o la tarjeta de control, o el consumo de amperios del rotor es excesivo.	6. Efectúe la prueba de cortocircuito de campo: efectúe una prueba exhaustiva del conector de campo de 4 clavijas. No debe haber continuidad entre la clavija 4, el cable de conexión a tierra y ninguna de las 3 clavijas restantes. Si falla la prueba del conector de campo del motor, sustituya el motor.
La pantalla muestra el código 05		

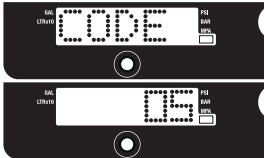
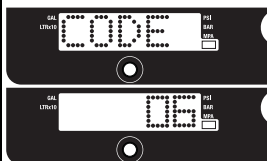
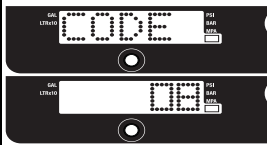
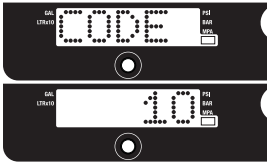
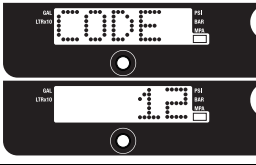
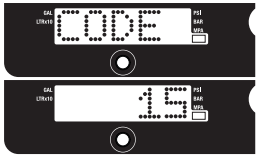
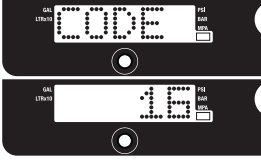




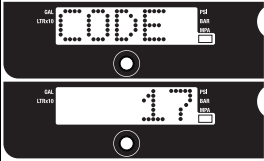
Tabla de resistencias:	
Pintura	0 ohmios
Texturado (240 V)	3,9 kiloohmios
Texturado (110 V)	6,2 kiloohmios

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN								
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla muestra el código 06 	Espere a que el pulverizador se enfríe. Si el pulverizador funciona cuando está frío, corrija la causa del sobrecalentamiento. Mantenga el pulverizador en un lugar más fresco y con buena ventilación. Asegúrese de que la admisión de aire del motor no esté bloqueada. Si el pulverizador aún no funciona, continúe con el paso 1.	NOTA: el motor debe haberse enfriado para la prueba. - Compruebe el conector del dispositivo térmico (cables amarillos) en el panel de control. - Desconecte el conector del dispositivo térmico del zócalo del panel de control. Asegúrese de que los contactos están limpios y asegurados. Mida la resistencia del dispositivo térmico. Si la lectura no es correcta, sustituya el motor. Compruebe el interruptor térmico del motor: desenchufe los cables térmicos. Ajuste el medidor a ohmios. El medidor debe medir la resistencia correcta para cada unidad (vea la tabla a continuación).  <table><tr><th colspan="2">Tabla de resistencias:</th></tr><tr><td>Pintura</td><td>0 ohmios</td></tr><tr><td>Texturado (240 V)</td><td>3,9 kiloohmios</td></tr><tr><td>Texturado (110 V)</td><td>6,2 kiloohmios</td></tr></table> - Vuelva a conectar el conector del dispositivo térmico del zócalo del panel de control. Conecte la alimentación, ENCIENDA el pulverizador y gire la perilla de control 1/2 vuelta en sentido horario. Si el pulverizador no se pone en marcha, sustituya el panel de control.	Tabla de resistencias:		Pintura	0 ohmios	Texturado (240 V)	3,9 kiloohmios	Texturado (110 V)	6,2 kiloohmios
Tabla de resistencias:										
Pintura	0 ohmios									
Texturado (240 V)	3,9 kiloohmios									
Texturado (110 V)	6,2 kiloohmios									
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla muestra el código 08 	Compruebe el voltaje de alimentación del pulverizador (tensión de entrada demasiado baja para el funcionamiento del pulverizador)	- Coloque el pulverizador en APAGADO y desconecte la alimentación eléctrica del pulverizador. - Quite otros equipos que utilicen el mismo circuito. - Localice un buen suministro de voltaje para evitar daños en los componentes electrónicos.								

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla muestra el código 10 	Compruebe para ver si la placa de control está sobrecalentada.	1. Asegúrese de que la admisión de aire del motor no esté bloqueada. 2. Asegúrese de que el ventilador no ha fallado. 3. Asegúrese de que la placa de control esté conectada correctamente a la placa trasera y que se usa pasta térmica en los componentes eléctricos. 4. Cambie la tarjeta de control. 5. Sustituya el motor.
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla muestra el código 12 	Se ha habilitado la protección de corriente excesiva	1. Encienda y apague.
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla muestra el código 15 	Revise las conexiones del motor	1. Coloque el pulverizador en APAGADO y desconecte la alimentación eléctrica del pulverizador. 2. Quite la cubierta del motor. 3. Desconecte el control del motor e inspeccione la existencia de daños en los conectores. 4. Vuelva a conectar el control del motor. 5. Encienda la alimentación. Si el código continúa, sustituya el motor.
El pulverizador no funciona en absoluto. La pantalla digital muestra el código 16 	Compruebe las conexiones. El control no está recibiendo una señal del sensor de posición del motor.	1. Apague la alimentación eléctrica. 2. Desconecte el sensor de posición del motor e inspeccione en busca de daño en los conectores.  ti18685a 3. Vuelva a conectar el sensor. 4. Encienda la alimentación eléctrica ON. Si el código continúa, sustituya el motor.

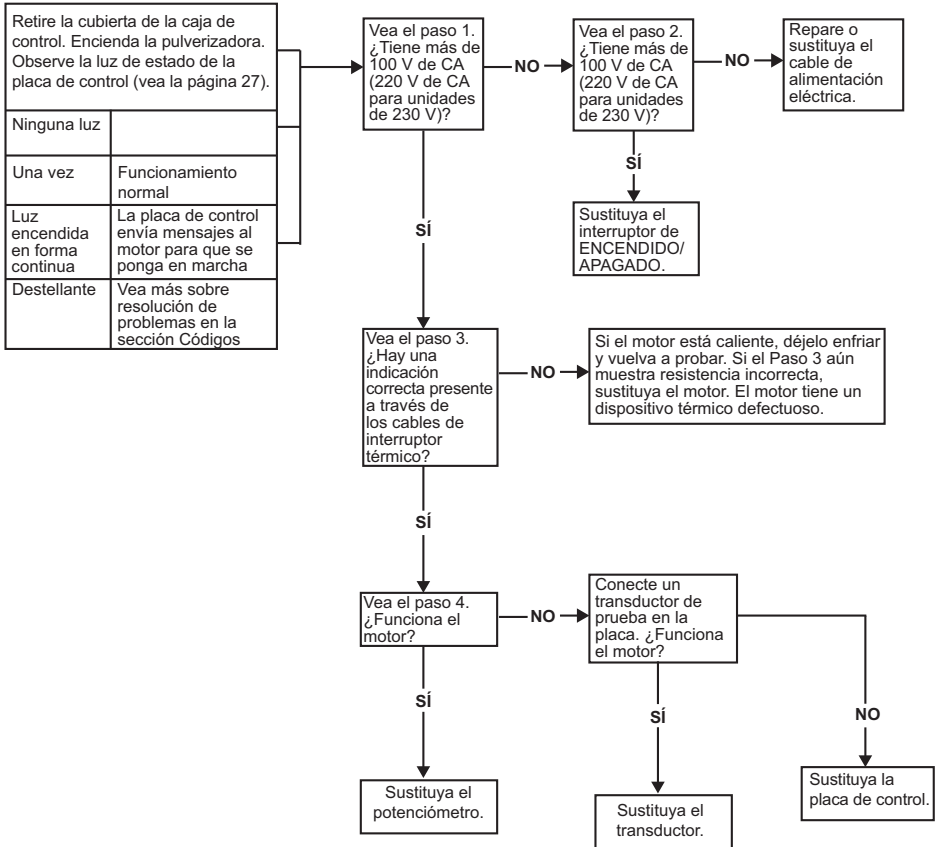
Resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no funciona en absoluto.	Compruebe el voltaje de alimentación del pulverizador (el pulverizador está conectado a un voltaje equivocado)	1. Coloque el pulverizador en APAGADO y desconecte la alimentación eléctrica del pulverizador. 2. Localice un buen suministro de voltaje para evitar daños en los componentes electrónicos.
La pantalla muestra el código 17		



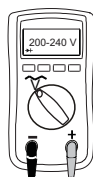
El equipo no funciona.

(Consulte la página siguiente para ver los pasos)

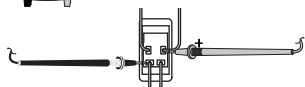


ti29440a

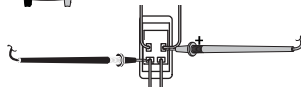
Resolución de problemas



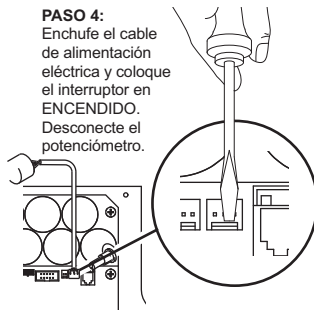
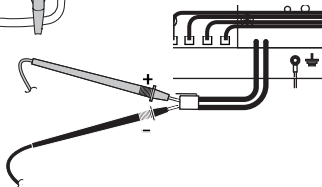
PASO 1:
Enchufe el cable de alimentación eléctrica y coloque el interruptor en ENCENDIDO. Conecte las sondas en el interruptor ENCENDIDO/APAGADO. Coloque el medidor en VCA.



PASO 2:
Enchufe el cable de alimentación eléctrica y coloque el interruptor en ENCENDIDO. Conecte las sondas en el interruptor ENCENDIDO/APAGADO. Coloque el medidor en VCA.



PASO 3:
Compruebe el interruptor térmico del motor: Desenchufe los cables amarillos. El medidor debe indicar de acuerdo con la Tabla de resistencias de la página 30.
NOTA: el motor debe estar frío durante la lectura.



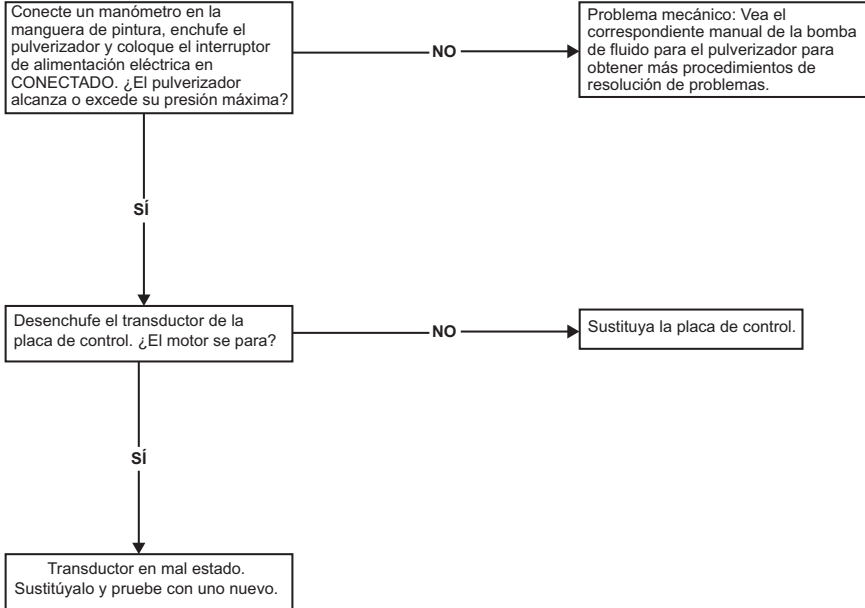
PASO 4:
Enchufe el cable de alimentación eléctrica y coloque el interruptor en ENCENDIDO. Desconecte el potenciómetro.

ti29441a

El pulverizador no funciona.

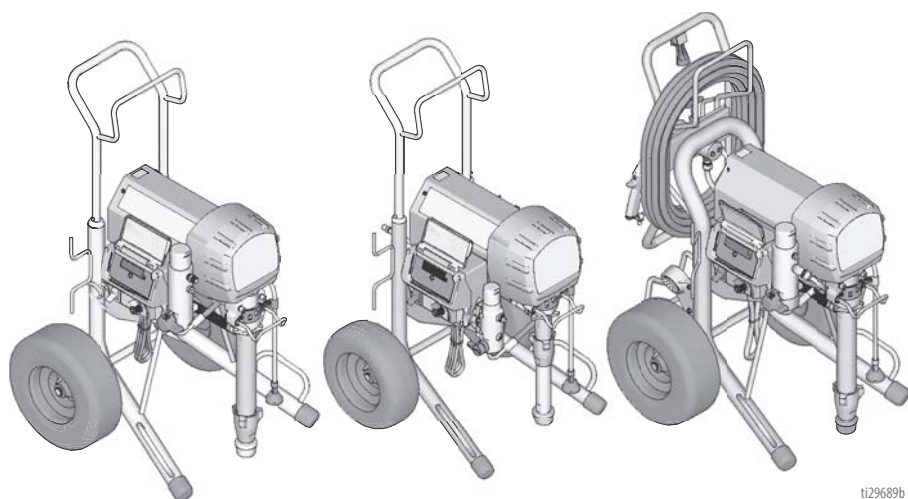
1. Lleve a cabo el **Procedimiento de alivio de presión**, página 13. Deje abierta la válvula de cebado y el interruptor de alimentación eléctrica en APAGADO.
2. Retire la cubierta de la caja de control de manera que se pueda ver la luz de estado del panel.

Procedimiento de resolución de problemas:



ti29442a

Piezas

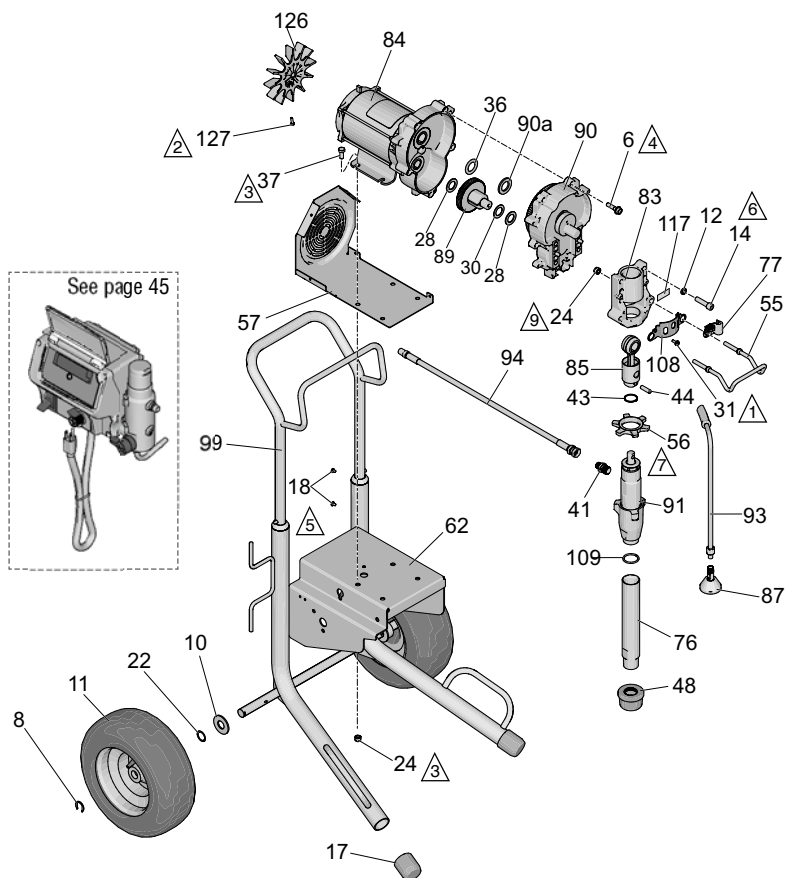


ti29689b

Pintura

Ref.	Par de apriete
	40-45 pulg.-lb (4,5 - 5,0 N•m)
	9-11 pulg.-lb (1,0 - 1,2 N•m)
	200-230 pulg.-lb (22,6 - 25,9 N•m)
	190-210 pulg.-lb (21,4 - 23,7 N•m)

Ref.	Par de apriete
	22-28 pulg.-lb (2,4 - 3,1 N•m)
	25-30 pies.-lb (33,8 - 40,6 N•m)
	70-80 pies.-lb (94,9 - 108,4 N•m)
	65-85 pulg.-lb (7,3 - 9,6 N•m)



ti29690b

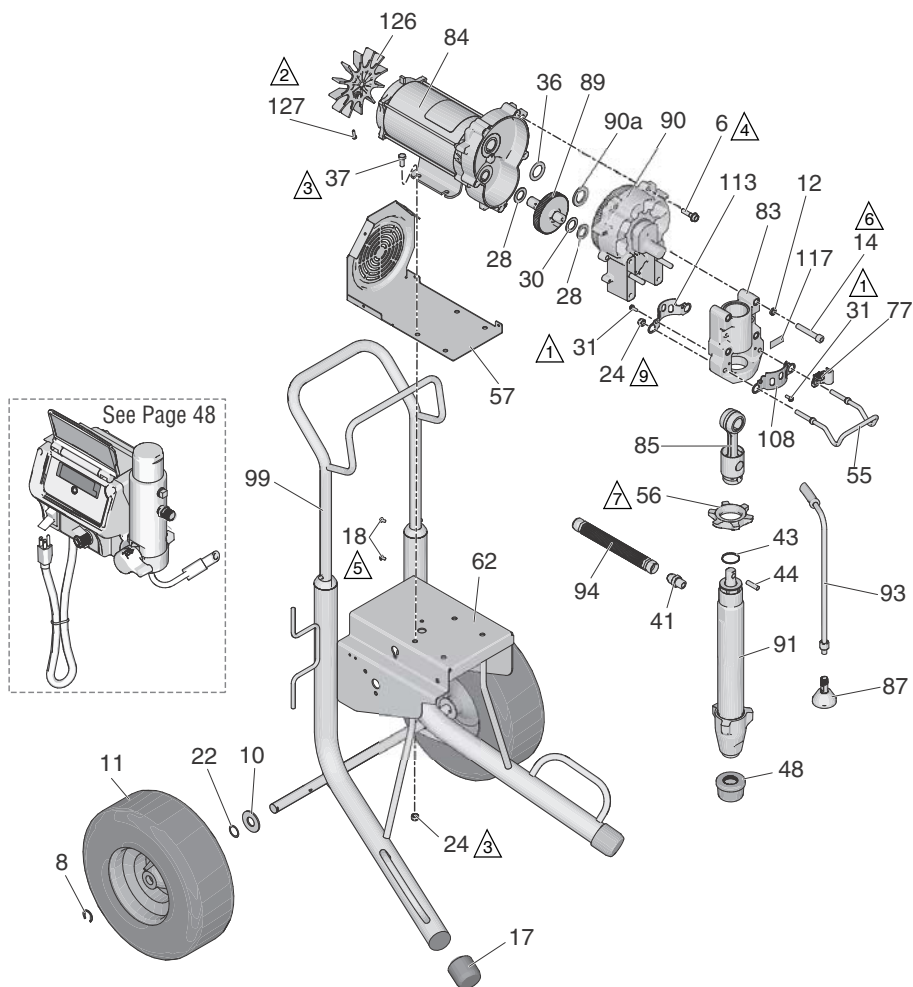
Lista de piezas - Pintura

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
6	15C753	TORNILLO, máquina, torx, hex.	5	83	17B215	ALOJAMIENTO, cojinete, incluye 12, 14, 24, 31, 77, 108, 117	1
8	15E891	CLIP, retención	2	84	257185	MOTOR, eléctrico, incluye 126, 127	1
10	156306	ARANDELA, plana	2	85	241008	VARILLA, conexión, incluye 43	1
11*	119420	RUEDA, neumática	2	87	241920	DEFLECTOR, roscado	1
12	106115	ARANDELA, seguridad, muelle	4	89	287289	ENGRANAJE, combinación, incluye 28, 30	1
14	110141	TORNILLO, cab. hueca	4	90	287283	ALOJAMIENTO, impulsor, M1, incluye 6, 36, 90a	1
17	15C871	CABEZAL, pata	2	90a	107089	ARANDELA, carrera, empuje	1
18	109032	TORNILLO, fresado, cab. tronc.	4	91	16Y598	BOMBA, desplazamiento, incluye 41, 109	1
22	116038	ARANDELA, resorte ondulado	2	93	244240	MANGUERA, acoplada; incluye 87	1
24	111040	TUERCA, hex., ensanchada	6	94	15M671	MANGUERA, acoplada	1
28	114672	ARANDELA, empuje	2	99	287489	MANGO, carro	1
30	114699	ARANDELA, empuje	1	108	16X770	PROTECTOR, varilla de unión	1
31	118444	TORNILLO, troquelado, arandela hexagonal	2	109	118494	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
36	116191	ARANDELA, empuje	1	117	187437	ETIQUETA, torsión	1
37	100057	TORNILLO, cabezal, cab. hex.	4	126	15D088	VENTILADOR, motor	1
41	164672	ACCESORIO DE CONEXIÓN	1	127	115477	TORNILLO, troquelado, torx, plano	1
43	176817	RESORTE, retención	1	128▲	179960	TARJETA, alerta médica (no se muestra)	1
44	176818	PASADOR, recto, sin cabeza	1	▲ Se encuentran disponibles etiquetas de peligro y de advertencia sin coste alguno. *253132 KIT, reparación, tubo			
48	189920	COLADOR, (1-11 1/2 npsm)	1				
55	16C457	COLGADOR, cubo	1				
56	192723	TUERCA, retención	1				
57	17M498	SOPORTE, cubierta del motor	1				
62	24Y429	BASTIDOR, carro	1				
76	248214	TUBO, entrada, incluye 109	1				
77	278204	GANCHO, de resorte	1				

Texturado

Ref.	Par de apriete
	40-45 pulg.-lb (4,5 - 5,0 N•m)
	9-11 pulg.-lb (1,0 - 1,2 N•m)
	200-230 pulg.-lb (22,6 - 25,9 N•m)
	190-210 pulg.-lb (21,4 - 23,7 N•m)

Ref.	Par de apriete
	22-28 pulg.-lb (2,4 - 3,1 N•m)
	25-30 pies.-lb (33,8 - 40,6 N•m)
	70-80 pies.-lb (94,9 - 108,4 N•m)
	65-85 pulg.-lb (7,3 - 9,6 N•m)



ti29801a

Lista de piezas - Texturado

Lista de piezas - Texturado

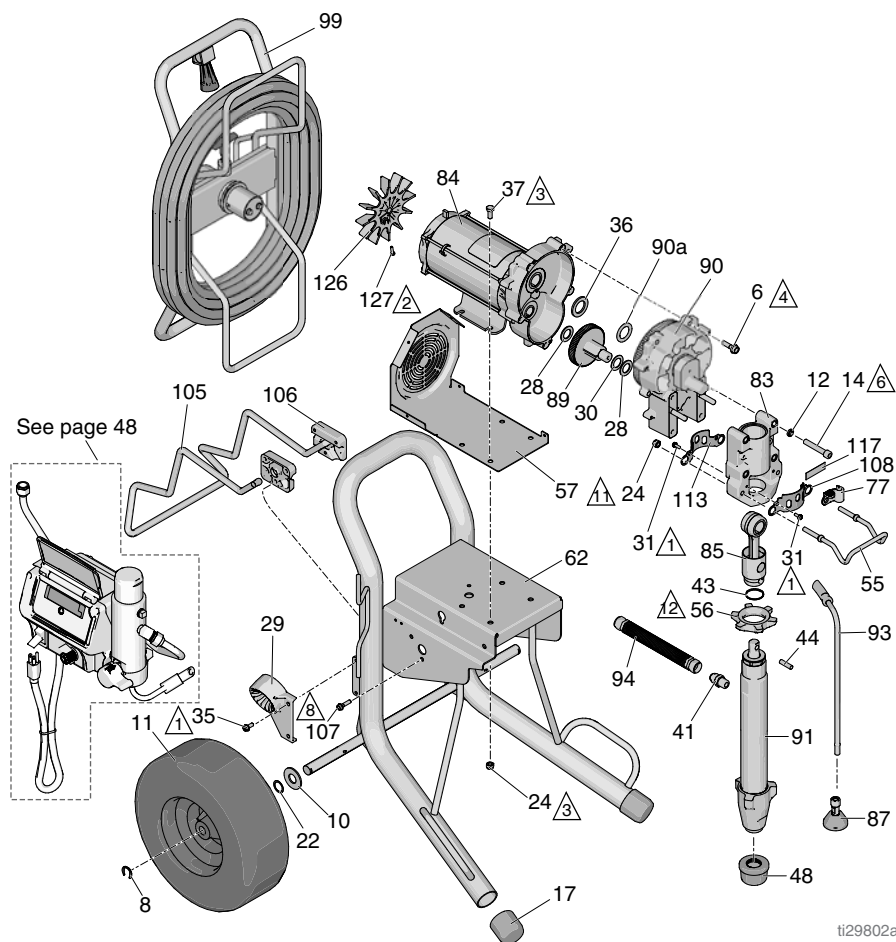
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
6	15C753	TORNILLO, máquina, torx, hex.	5	84		MOTOR, eléctrico, incluye 126, 127	1
8	15E891	CLIP, retención	2		257187	240 V	
10	156306	ARANDELA, plana	2		257188	110 V	
11*	119509	RUEDA, neumática	2	85	24V021	VARILLA, conexión, incluye 43, 44	1
12	106115	ARANDELA, seguridad, muelle	4	87	241920	DEFLECTOR, roscado	1
14	114666	TORNILLO, cab. hueca	4	89	287290	ENGRANAJE, combinación, incluye 28, 30	1
17	276974	CABEZAL, pata	2	90	287295	ALOJAMIENTO, impulsor, incluye 6, 36, 90a	1
18	108795	TORNILLO, fresado, cab. tronc.	4	90a	194173	ARANDELA, carrera, empuje	1
22	116038	ARANDELA, resorte ondulado	2	91	249059	KIT, incluye 41	1
24	111040	TUERCA, hex., ensanchada	6	93	244240	MANGUERA, acoplada; incluye 87	1
28	114672	ARANDELA, empuje	2	94	17A073	MANGUERA, acoplada	1
30	114699	ARANDELA, empuje	1	99	24A250	MANGO, carro	1
31	118444	TORNILLO, troquelado, arandela hexagonal	4	108	16X770	PROTECTOR, varilla de unión	1
36	116192	ARANDELA, empuje	1	113	15C762	PROTECTOR, varilla de unión	1
37	100057	TORNILLO, cabezal, cab. hex.	4	117	187437	ETIQUETA, torsión	1
41	117608	RACOR, bomba	1	126	15D088	VENTILADOR, motor	1
43	119778	RESORTE, retención	1	127	115477	TORNILLO, troquelado, torx, plano	1
44	183210	PASADOR, bomba	1	128▲	179960	TARJETA, alerta médica (no se muestra)	1
48	189920	COLADOR, (1-11 1/2 npsm)	1				
55	16C457	COLGADOR, cubo	1				
56	193031	TUERCA, retención	1				
57	17M498	SOPORTE, cubierta del motor	1				
62	24Y428	BASTIDOR, carro	1				
77	278204	CLIP, línea de drenaje	1				
83	17M679	ALOJAMIENTO, cojinete	1				

▲ Se encuentran disponibles etiquetas de peligro y de advertencia sin coste alguno.
*253131 KIT, reparación, tubo

Carrete de manguera para texturado

Ref.	Par de apriete
	40-45 pulg.-lb (4,5 - 5,0 N•m)
	9-11 pulg.-lb (1,0 - 1,2 N•m)
	200-230 pulg.-lb (22,6 - 25,9 N•m)
	190-210 pulg.-lb (21,4 - 23,7 N•m)

Ref.	Par de apriete
	25-30 pies-lb (33,8 - 40,6 N•m)
	130-150 pulg.-lb (14,6 - 16,9 N•m)
	65-85 pulg.-lb (7,3 - 9,6 N•m)
	70-80 pies-lb (94,9 - 108,4 N•m)



ti29802a

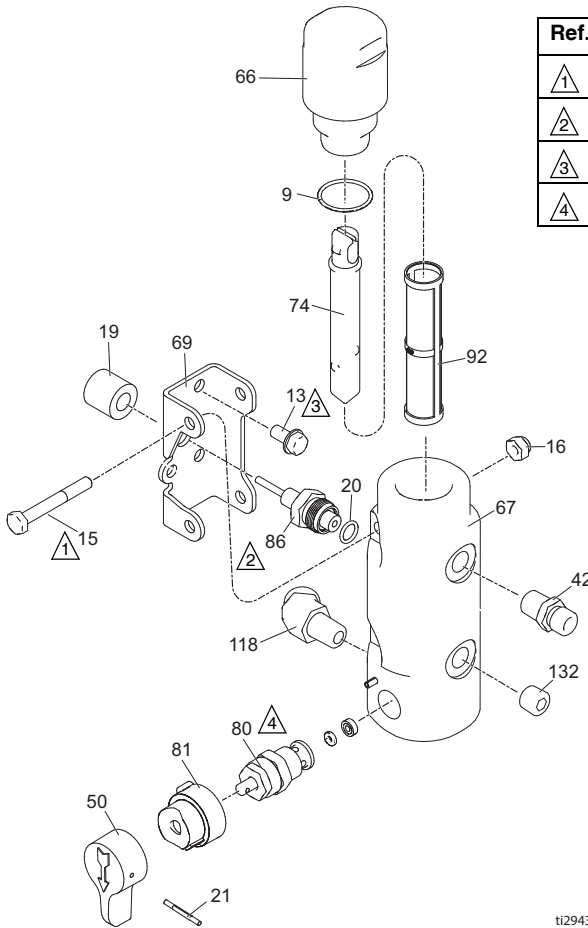
Lista de piezas - Carrete de manguera para texturado

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
6	15C753	TORNILLO, máquina, cabeza arandela hex.	5	257188	110 V		
8	15E891	CLIP, retención	2	85	24V021	VARILLA, conexión, incluye 43, 44	1
10	156306	ARANDELA, plana	2	87	241920	DEFLECTOR, roscado	1
11*	119509	RUEDA, neumática	2	89	287290	ENGRANAJE, combinación, incluye 28, 30	1
12	106115	ARANDELA, seguridad, (collar alto)	4	90	287295	ALOJAMIENTO, impulsor, incluye 6, 36, 90a	1
14	114666	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	4	90a	194173	ARANDELA, carrera, empuje	1
17	276974	CABEZAL, pata	2	91	249059	BOMBA, desplazamiento, incluye 41	1
22	116038	ARANDELA, resorte ondulado	2	93	244240	MANGUERA, drenaje, incluye 87	1
24	111040	TUERCA, bloqueo, inserto	6	94	17A073	MANGUERA, acoplada	1
28	114672	ARANDELA, empuje	2	99	17M778	MANGUERA, carrete	1
29	278083	SOPORTE, manguera, envoltura	1	105	16X698	COLGADOR, con soporte, carro	1
30	114699	ARANDELA, empuje	1	106	15C982	CAM, carro	2
31	118444	TORNILLO, máquina, de cabeza de arandela hexagonal ranurada	4	107	114531	TORNILLO, fresado, cabezal de arandela hex.	4
35	117633	TORNILLO, ranurado, hex., cabeza de arandela	2	108	16X770	PROTECTOR, varilla de unión	1
36	116192	ARANDELA, empuje	1	113	15C762	PROTECTOR, varilla de unión	1
37	100057	TORNILLO, cabezal, cab. hex.	4	117	187437	ETIQUETA, torsión	1
41	117608	RACOR, bomba	1	126	15D088	VENTILADOR, motor	1
43	119778	RESORTE, retención	1	127	115477	TORNILLO, fresado, cabeza plana torx.,	1
44	183210	CLAVIJA	1	128▲	179960	TARJETA, alerta médica (no se muestra)	1
48	189920	COLADOR, (1-11 1/2 npsm)	1				
55	16C457	COLGADOR, cubo	1				
56	193031	TUERCA, retención	1				
57	17M498	SOPORTE, cubierta, motor	1				
62	24Y426	BASTIDOR	1				
77	278204	CLIP, línea de drenaje	1				
83	17M679	ALOJAMIENTO, cojinete	1				
84		MOTOR, eléctrico, incluye 126, 127	1				
	257187	240 V					

* 253131 KIT, reparación, tubo

▲ Se encuentran disponibles etiquetas de peligro y de advertencia sin coste alguno.

Filtro de pintura



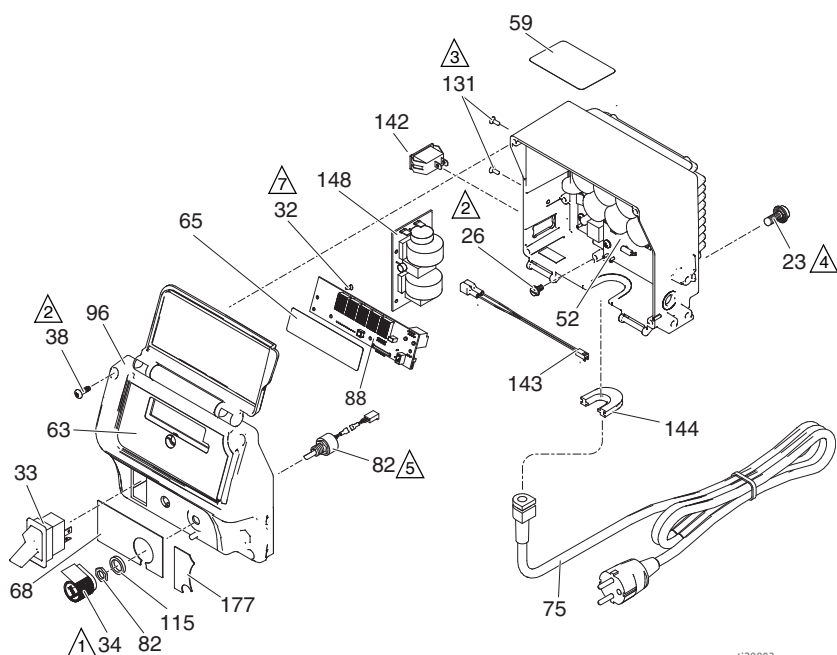
Ref.	Par de apriete
1	40-45 pulg.-lb (4,5 - 5,1 N•m)
2	35-45 pies-lb (47,4 - 61,0 N•m)
3	100-120 pulg.-lb (11,2 - 13,5 N•m)
4	130-150 pulg.-lb (14,6 - 16,9 N•m)

ti29433a

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
9	118133	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	74	15B071	INSERTO, filtro	1
13	107257	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	3	80	235014	VÁLVULA, cebado, incluye 21, 50, 81	1
15	105170	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	2	81	224807	BASE, válvula	1
16	102040	TUERCA, bloqueo, hex.	2	86	243222	TRANSDUCTOR, control de presión, incluye 20	1
19	17C081	OJAL, transductor	1	92		FILTRO, fluido	1
20	111457	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	246425		Malla 30	
21	111600	PASADOR, ranurado	1	246384		Malla 60, equipo original	
42	162453	ACCESORIO DE CONEXIÓN	1	246382		Malla 100	
50	187625	ASA	1	246383		Malla 200	
66	287902	TAPA, filtro incluye 74	1	118	119789	RACOR, codo	1
67	15T811	COLECTOR, fluido	1	132	100721	TAPÓN, tubería	1
69	16X407	SOPORTE, montaje, filtro	1				

Caja de control

Ref.	Par de apriete
 1	10-15 pulg.-lb (1,1 - 1,7 N•m)
 2	40-45 pulg.-lb (4,5 - 5,0 N•m)
 3	9-11 pulg.-lb (1,0 - 1,2 N•m)
 4	200-230 pulg.-lb (22,6 - 25,9 N•m)
 5	30-35 pulg.-lb (3,3 - 3,9 N•m)
 7	2-3 pulg.-lb (0,23 - 0,34 N•m)



ti29803a

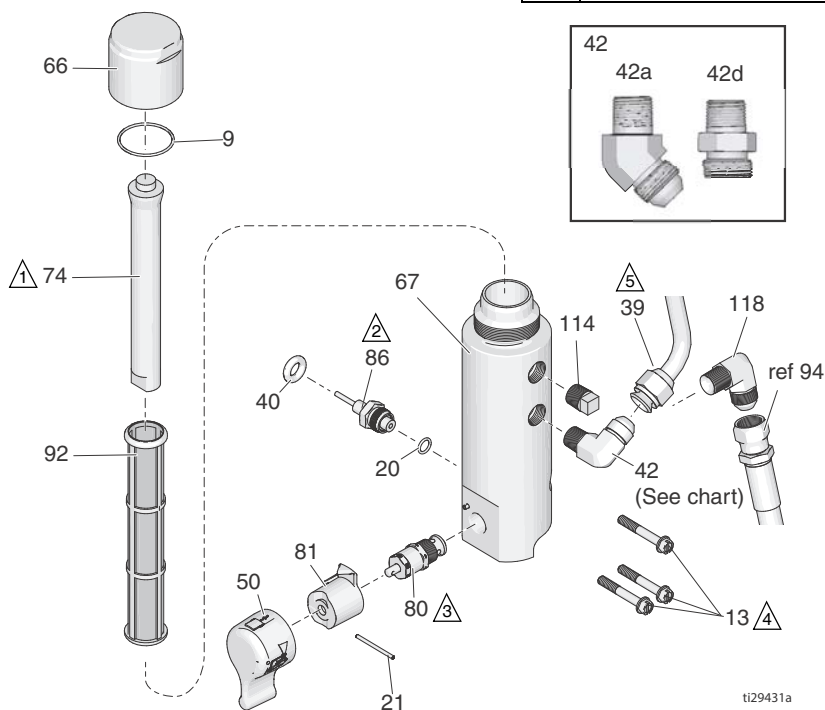
Lista de piezas - Caja de control

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
23	117791	TORNILLO, cabeza, embreada	2	15D528	EU CEE 7/7	240 V	
26	114391	TORNILLO, conexión a tierra	1	82	256219	POTENCIÓMETRO, conjunto	1
32	115522	TORNILLO, fresado, cab. trunc.	3	88	16Y496	PANTALLA, incluye 32	1
33	15C979	INTERRUPTOR, basculante, 110 V	1	96	17A516	CUBIERTA, control, incluye 32, 38, 63, 68, 88, 177	1
	15D527	INTERRUPTOR, basculante, 230 V	1	115	15C973	JUNTA	1
34	116167	PERILLA, potenciómetro	1	131	119288	TORNILLO/TAPÓN	2
38	16V095	TORNILLO, núm. 10, taptite phil	4	142		INTERRUPTOR/TAPÓN	1
52		CONTROL, panel, incluye 23, 26, 60, 131, 142, 144	1	16T483	240 V		
	24P847	Modelos de 110 V		120059	110 V (15/20 amp)		
	24P848	Modelos de 240 V		143	15G935	CONECTOR, eléctrico	1
59▲	16G596	ETIQUETA, advertencia, Europa	1	144	16T546	ALIVIO DE TENSION	1
63	17A449	ETIQUETA, LCD	1	148	24R598	PANEL, filtro (modelos de 230 V)	1
65	16Y796	ETIQUETA, LED	1		24R597	PANEL, filtro (modelos de 110 V)	1
68	17A446	ETIQUETA, control	1	177	17A448	ETIQUETA, en blanco, eléc., estándar	1
75		CABLE, alimentación	1				
	15D530	110 V					

▲ Se encuentran disponibles etiquetas de peligro y de advertencia sin coste alguno.

Filtro de texturado

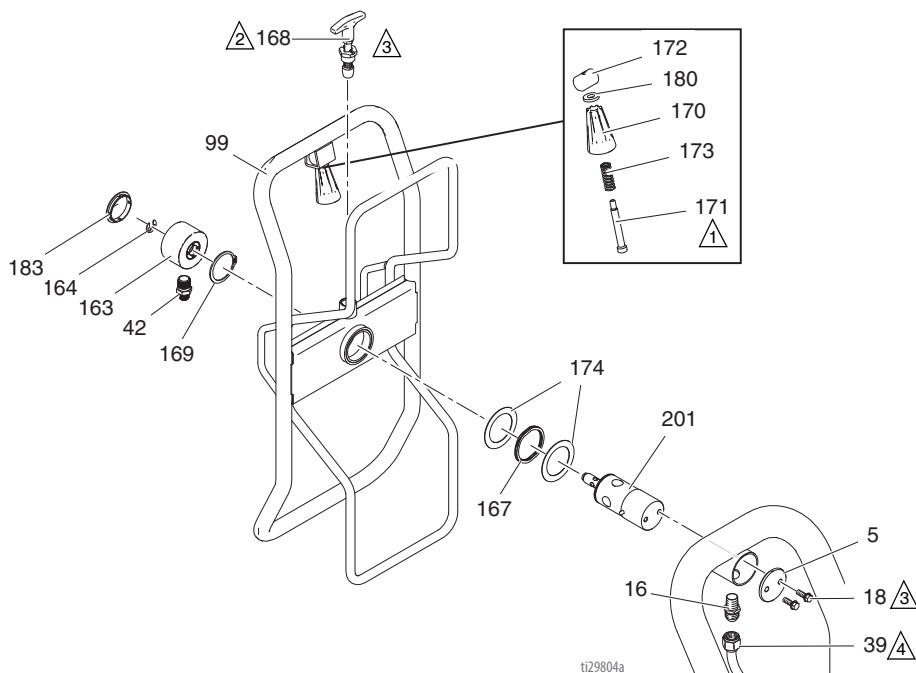
Ref.	Par de apriete
 1	90-110 pulg.-lb (10,1 - 12,4 N•m)
 2	35-45 pies-lb (47,4 - 61,0 N•m)
 3	190-210 pulg.-lb (21,4 - 23,7 N•m)
 4	100-120 pulg.-lb (11,2 - 13,5 N•m)
 5	38-42 pies-lb (51,5 - 56,9 N•m)



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
9	117285	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	67	16T543	BASE, filtro	1
13	16U013	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	3	74	15C766	TUBO, difusión	1
20	111457	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	80	24B156	VÁLVULA, cebado	1
21	15C972	PASADOR, ranurado	1	81	24A382	BASE, válvula	1
39	24J081	TUBO, moldeado	1	86	243222	TRANSDUCTOR, control de presión, incluye 20	1
40	121889	OJAL, transductor	1	92		FILTRO, fluido	1
42		ACCESORIO DE CONEXIÓN	1	244071		Malla 30	
42a	122533	ACCESORIO DE CONEXIÓN		244067		Malla 60, equipo original	
42d	196178	ACCESORIO DE CONEXIÓN		244068		Malla 100	
50	24E234	KIT, mango incluye 21, 81	1	244069		Malla 200	
66	15C765	TAPA, filtro	1	114	104813	TAPÓN, tubo, 3/8	1
				118	125926	RACOR, codo	1

Carrete de manguera para texturado

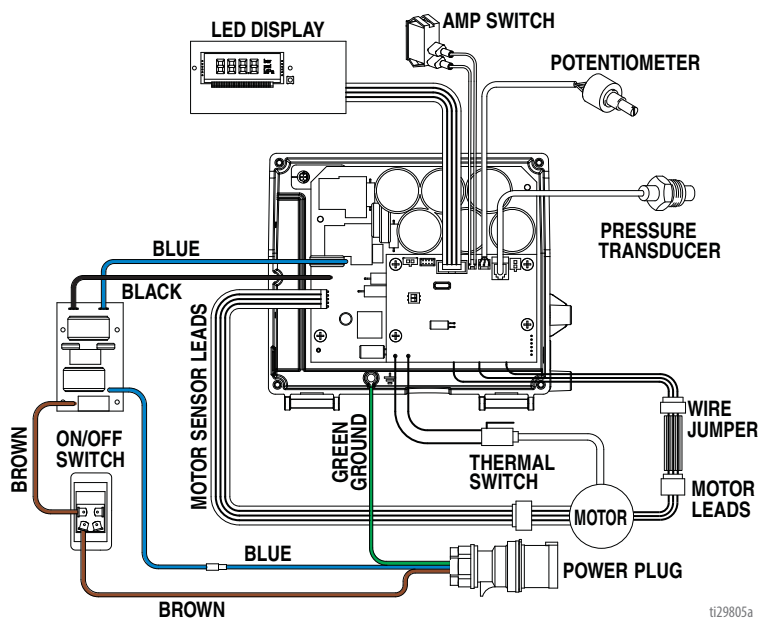
Ref.	Par de apriete
 1	130-150 pulg.-lb (14,6 - 16,9 N•m)
 2	25-35 pies-lb (33,8 - 47,4 N•m)
 3	120-130 pulg.-lb (13,5 - 14,6 N•m)
 4	38-42 pies-lb (51,5 - 56,9 N•m)



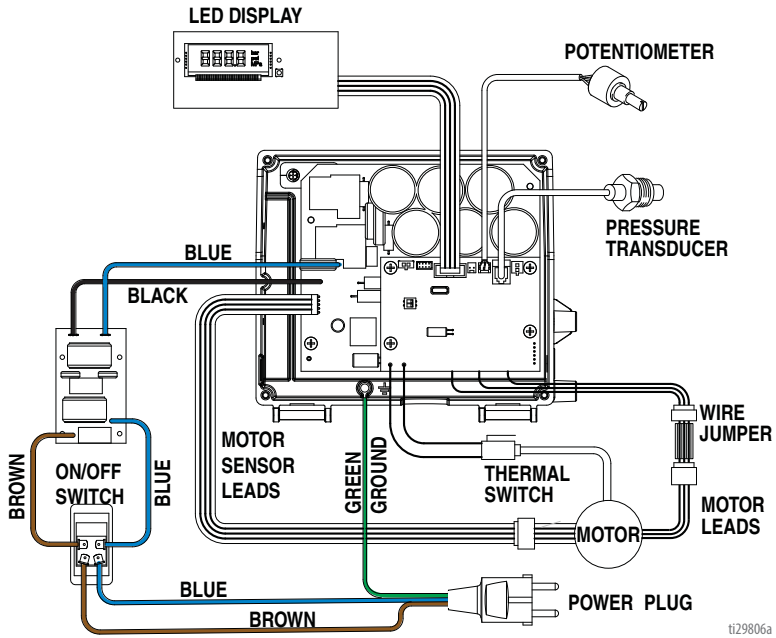
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
5	16C975	PLACA, montaje de pivote	1	169	122524	ANILLO, retención, externo	1
16	121311	ACCESORIOS DE CONEXIÓN, conector, NPT x JIC	1	170	278085	MANGO, giratorio	1
18	260212	TORNILLO, hex., cabeza arandela	2	171	122518	CLAVIJA	1
39	24J081	TUBO, moldeado, ultra, platinum	1	172	15X618	TUERCA, pasador	1
42	196178	ADAPTADOR	1	173	122542	RESORTE	1
99	24B691	CARRETE, manguera	1	174	122607	ARANDELA, plana	2
163	24B248	TAPA, giratoria, completa	1	180	122669	ARANDELA	1
164	122347	ANILLO, retención, externo	1	183	122787	CABEZAL	1
167	122534	MUELLE, ondulado	1	201	24E016	TUBO, carrete de manguera, pivote, incluye 16	1
168	24E400	PASADOR, extraíble, bloqueo	1				

Diagrama de cableado

110 V



240 V



Datos técnicos

Pulverizadores de pintura		
	EE. UU.	Métrico
Pulverizador		
Presión máxima de trabajo	3300 psi	227 bar
Suministro máximo	0,95 gpm	3,6 lpm
Tamaño máximo de la boquilla	0.031 de pulg.	0.031 de pulg.
Salida de fluido npsm	1/4 de pulg.	1/4 de pulg.
Ciclos	226 por galón	60 por litro
Generador mínimo	5000 W	5000 W
110 V, A, Hz	15, 50/60, 1 Ø	
230 V, A, Hz	10, 50/60, 1 Ø	
Dimensiones		
Peso:	87 lb	39 kg
Altura:	28,5 pulg. (mango hacia abajo)	72,4 cm (mango hacia abajo)
	38,8 pulg. (mango hacia arriba)	98,4 cm (mango hacia arriba)
Longitud:	25,2 pulg.	64 cm
Anchura:	22,2 pulg.	56,4 cm
Piezas húmedas	Acero al carbono revestido de zinc y de níquel, nailon, acero inoxidable, PTFE, acetal, cuero, UHMWPE, aluminio, carburo de tungsteno, PEEK, latón	
Nivel de sonido:		
Potencia sonora	91 dBa*	91 dBa*
Presión sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*según la norma ISO 3744, medida a 3,1 pies de distancia	*según la norma ISO 3744, medida a 1 m de distancia

Pulverizador para texturados

	EE. UU.	Métrico
Pulverizador		
Presión máxima de trabajo	3300 psi	227 bar
Suministro máximo		
Modelos 110 V	1,35 gpm	5,1 lpm
Modelos de 230 V	1,2 gpm	4,5 lpm
Tamaño máximo de la boquilla		
Modelos 110 V	0.039 de pulg.	0.039 de pulg.
Modelos de 230 V	0.035 de pulg.	0.035 de pulg.
Salida de fluido npsm	Racor de	Racor de
Ciclos	110 por galón	29 por litro
Generador mínimo	5000 W	5000 W
110 V, A, Hz	20/15, 50/60	20/15, 50/60
230 V, A, Hz	10, 50/60	10, 50/60
Dimensiones		
Peso:		
Con soporte	118 lb	54 kg
Carrete de manguera	140 lb	64 kg
Altura:		
Con soporte	29,5 pulg. (mango hacia abajo) 40,2 pulg. (mango hacia arriba)	74,9 cm (mango hacia abajo) 102,1 cm (mango hacia arriba)
Carrete de manguera	39 pulg.	99 cm
Longitud:		
Con soporte	26 pulg.	66 cm
Carrete de manguera	28 pulg.	71 cm
Anchura:		
Con soporte	24 pulg.	61 cm
Carrete de manguera	24 pulg.	61 cm
Piezas húmedas	Acero al carbono revestido de zinc y de níquel, nailon, acero inoxidable, PTFE, acetal, cuero, UHMWPE, aluminio, carburo de tungsteno, PEEK, latón	
Nivel de sonido:		
Potencia sonora	91 dBA*	91 dBA*
Presión sonora	82 dBA*	82 dBA*
	*según la norma ISO 3744, medida a 3,1 pies de distancia	*según la norma ISO 3744, medida a 1 m de distancia

Notas

[illegible]

Notas

[illegible]

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento se basan en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. El fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A4168

Copyright 2016. Todas las instalaciones de fabricación están registradas conforme a la norma ISO 9001.

Revisión C, marzo 2017